

# Enfoques en la enseñanza de la literacidad

daniel.cassany@upf.edu

[http://www.upf.edu/pdi/df/daniel\\_cassany/](http://www.upf.edu/pdi/df/daniel_cassany/)

<http://www.upf.edu/df/recerca/grups/grael/LC/index.htm>



## Índice

1. ¿Literacidad?
2. Tres enfoques básicos
3. **Enf. lingüístico:** teoría y práctica
4. **Enf. psicolingüístico:** teoría y práctica
5. **Enf. sociocultural:** teoría y práctica
6. Conclusiones



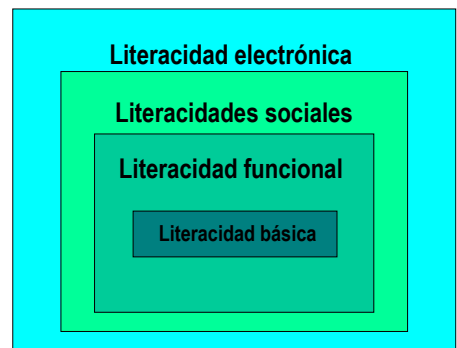
## Literacidad

- **Código escrito:** normas, unidades, convenciones.
- **Géneros discursivos:** contenido, forma, estilo.
- **Roles de autor/lector:** función, propósito, cortesía.
- **Organización social:** contextos, disciplinas, grupos, procesos sociales.
- **Identidades:** individuos, colectivos, instituciones.
- **Valores, representaciones:** prestigio, rechazo, prejuicios.
- **Formas de pensamiento:** objetividad, razonamiento científico, planificación.

**Literacidad**



## Concepto: tipos la literacidad 2



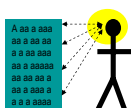
## Tres enfoques

### Lingüístico



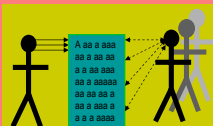
*Alfabetización  
lectura  
redacción*

### Psicolingüístico



*Alfabetización funcional  
comprensión  
composición*

### Sociocultural



*Literacidades sociales  
prácticas letradas  
género discursivo*



## Enfoque lingüístico



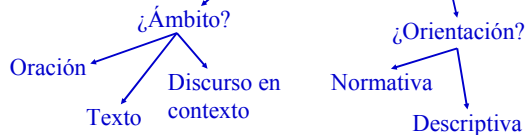
## Leer y escribir es (des)codificar

C13R70 D14 D3 V3R4N0 3574B4 3N L4 PL4Y4 0853RV4ND0 D05  
CH1C45 8R1NC4ND0 3N 14 4R3N4, 357484N 7R484J4ND0 MUCHO  
CON57RUY3ND0 UN C4571LL0 D3 4R3N4 CON 70RR35,  
P454D1Z05, 0CUL705 Y PU3N735. CU4ND0 357484N 4C484ND0  
V1N0 UN4 0L4 9U3 D357RUY0 70D0 R3DUC13ND0 3L C4571LL0 4  
UN M0N70N D3 4R3N4 Y 35PUM4. P3N53 9U3 D35PU35 DE 74N70  
35FU3RZ0 L45 CH1C45 C0M3NZ4R14N 4 L10R4R, P3R0 3N V3Z D3  
350, CORR13R0N P0R L4 P14Y4 R13ND0 Y JU64ND0 Y  
C0M3NZ4R0N 4 C0N57RU1R 07R0 C4571LL0.

C0MPR3ND1 9U3 H4814 4PR3ND1D0 UN4 6R4N L3CC10N;  
64574M05 MUCH0 713MP0 D3 NU357R4 V1D4 C0N57RUY3ND0  
4L6UN4 C054 P3R0 CU4ND0 M45 74RD3 UN4 0L4 L1364 4  
D357RU1R 70D0, S010 P3RM4N3C3 L4 4M1574D, 3L 4M0R Y 3L  
C4R1Ñ0, Y L45 M4N05 D3 49U3LL05 9U3 50N C4P4C35 D3  
H4C3RN05  
50NRR31R.  
S4LUD05 Y 83505

## Recursos lingüísticos

- **Objeto de aprendizaje:** los recursos lingüísticos.
- Leer y escribir requiere dominar las reglas que constituyen la oración, la lengua, el texto, etc.



- **Fundamentación** en las diferentes corrientes lingüísticas: gramática tradicional, estructuralista, generativa, lingüística del texto, etc.

## Contenidos

- **Normativa:** ortografía, morfosintaxis, enriquecimiento léxico norma estándar.
- **Construcción de la oración:** subordinación, relativos, construcciones especiales, barbarismos.
- **Cohesión:** anáforas, elipsis, conexión, marcadores discursivos, puntuación, etc.
- **Coherencia:** estructura del texto, párrafo, selección de la información, tipos y secuencias discursivas.
- **Tipos de discurso:** superestructuras, secuencias.

## Ejercicios de aula

- Oralización de textos en clase.
- Producción de redacciones para el profesor.
- Corrección de la codificación y descodificación.
- Ampliación de vocabulario.
- Explicación y aplicación de reglas gramaticales
- Memorización de léxico y excepciones.

## Revisión estilística

Recurso lingüístico: *Hacer explícito lo escondido*

Hay una concentración del 65% de la inversión de Ferrocarril en cinco grupos de promotores, y hay un riesgo global de 2.000 € en las promociones.

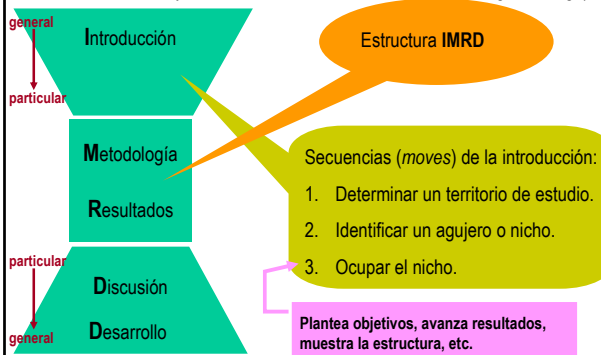
Se han difundido varios chismorreos sobre los príncipes a través de la prensa italiana.

Cinco grupos de promotores concentran el 65% de la inversión de Ferrocarril, y las promociones tienen un riesgo global de 2.000 €.

La prensa italiana ha difundido varios chismorreos sobre los príncipes.

## Género discursivo: artículo científico

**Sincronía.** Estructura y recursos del artículo científico (Swales, Ngozi Nwogu):



- Secuencias (*moves*) de la introducción:
1. Determinar un territorio de estudio.
  2. Identificar un agujero o nicho.
  3. Ocupar el nicho.

Plantea objetivos, avanza resultados, muestra la estructura, etc.

# Enfoque psicolingüístico

## El escritor Plot ro

### Lectura

Plot ro yo pedrí en el catón. Socré un ban cote. El graso estaba cantamente liniendo. No lo drinió. Una Para jocia y un Pari joci estaban plinando a mi endidor. Estaban griblando atamente. Yo grotí al Pari y a la Para fotnamente. No groffieron nu platión. Na el hini yo no putre licrelo. Yo lindré vala. Possrí fobanamente.

### Preguntas

- ¿Dónde pedrió el escritor Plot ro?
- ¿Drinió al graso?
- ¿Quién estaba plinando a su endidor?
- ¿Estaban griblando saramente o atamente?
- ¿Lindrió o no?

Cassany, Luna y Sanz (1994) Enseñar Lengua. Barcelona: Graó.

## Texto y conocimiento previo

Lee y busca una explicación a los siguientes textos:

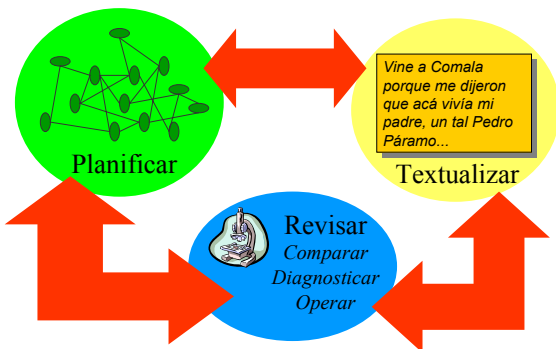
1. Subí al bus. El conductor no tenía cambio. Una mujer me dio veinte céntimos.
1. Entré en la tienda. Me sirvieron una Coca-cola. Ofrecí 80 euros por un collar, pero se partieron de risa.

## Conocimiento previo 1

- Financiado con las piedras preciosas empeñadas, nuestro héroe desafió bravamente toda risa desdeñosa que intentaba impedir su plan. “Los ojos engañan”, había dicho, “un huevo, no una mesa, tipifica este planeta inexplorado”. Tres resueltas hermanas buscaban pruebas avanzando a través de una inmensidad calma, aunque con más frecuencia sobre picos y valles turbulentos. Los días se convirtieron en semanas conforme muchos incrédulos propagaban rumores temerosos sobre el abismo. Al final desde ningún lugar aparecieron criaturas aladas bienvenidas que significaban el momento del éxito.

Adaptado de Dooling y Lachman citado por Leahy y Harris 1998: 216

## 2. Estrategias cognitivas: Fundament.



## 2. Estrategias cognitivas: Contenidos



### 1. Planificación:

- **Representarse la tarea:** Analizar la situación comunicativa, Analizar la audiencia, Formular objetivos.
- **Establecer planes de composición.**
- **Generar y organizar ideas.**

### 2. Textualización:

- **Referenciar:** Elaborar proposiciones, Seleccionar, Modalizar.
- **Linealizar el texto:** Conectar, Cohesionar.
- **Transcribir.**

### 3. Revisión:

- **Evaluar, Diagnosticar y Operar** (Elegir la táctica y Generar el cambio).

## 2. Estrategias cognitivas: Contenidos



- **Analizar el contexto:** Análisis del lector, Imaginarse el problema retórico, Hacer un proyecto de texto, Establecer un plan, Desarrollar un enunciado.
- **Generar ideas:** Torbellino de ideas, Escritura automática, Explorar un problema, Palabras clave, Mapas de ideas.
- **Textualizar:** Usar marcadores, Revelar el propósito y la estructura, Marcar visualmente la prosa, Concentrarse en aspectos parciales.
- **Evaluar, diagnosticar y operar:** Oralizar, Simular reacciones, Aplicar pautas, Barrer la ortografía, Buscar economía, Legibilidad, Reestructurar el texto, Aplicar verificadores ortográficos.

## Enfoque sociocultural

La escritura como práctica social

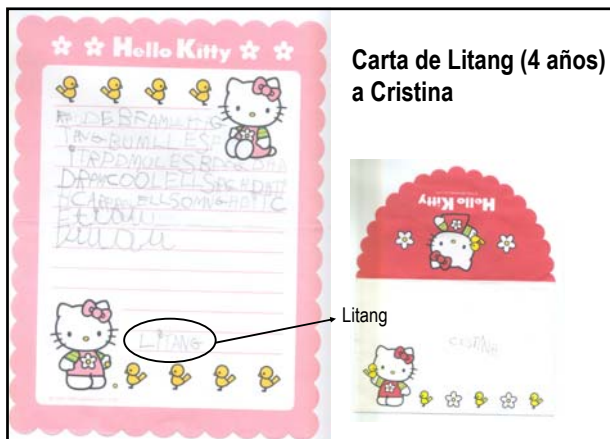
La literacidad crítica

Las prácticas vernáculas

La literacidad electrónica

La multiliteracidad

## Leer y escribir = práctica social



Carta de Litang (4 años) a Cristina

Litang

## Comunidad de práctica: leer libros



## Ejemplo

[...] Prefiero los caminos a las fronteras y una mariposa al Rockefeller Center y el farero de Capdepera

al vigía de Occidente [...]

**Tras las líneas:** para un catalán, un andaluz, un mexicano, etc.

**Entre líneas:** conno caminos, mariposa / Rockefeller Center, significado de vigía de Occidente, etc.

## Cuadro

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

## Titulares de periódico

- ¿Cómo funciona la manipulación?

Inmigrante agrade a adolescente.

Mujer suiza agrade a cabeza rapada.

## Libros de texto

- El análisis muestra que la ideología también emerge en los libros de texto (Atienza, en prensa):
  - Hasta el siglo VII de nuestra era Arabia se quedó aislada, casi sin relacionarse con ningún otro pueblo. Tenía una cultura muy pobre y la religión era idolátrica. El ídolo principal era una piedra negra (quizás un meteorito), que adoraban en un santuario de la Meca.

## Libros de texto

- Hechos paralelos: (Atienza, en prensa):

Bajo el impulso del precepto de la guerra santa, que **obligaba** a los musulmanes a combatir **por su propia religión**, los árabes llevaron a cabo unas conquistas muy rápidas después de la muerte de Mahoma.

Primero **se apoderaron** de las tierras más próximas (Palestina, Siria y Egipto) y, por tanto, unas ciudades antiguas y famosas, como Damasco y Jerusalén, **cayeron** bajo su poder" [CCSS7:86].

**Se denominaban** cruzados los guerreros cristianos que **iban a luchar** contra el Islam para **recuperar** la Tierra Santa.

**Gracias** a la labor de los monjes (evangelización), hacia el siglo X la mayoría de los habitantes de Europa eran cristianos. [CCSS8: 106].

## Criticidad y recursos lingüísticos

La injusta Ley de extranjería, que atenta contra los Derechos Humanos y la integridad de las personas, provoca la reacción comprensible de 10 jóvenes magrebinos, que se manifestaron ante la Delegación del Gobierno. Sorprendentemente, ningún funcionario de la Delegación se solidarizó con esta causa tan notable.

Cuatro "moros" exaltados **asaltaron** la Delegación del Gobierno y la **destrozaron** con bombas caseras **sin ningún motivo aparente**. Los pobres funcionarios que fueron víctimas de la salvajada se lo miraban impotentes y **acorralados desde la ventana**. [Maya Busqué, Laura Escorihuela, Sandra Vilamitjana; 1999-2000]

## Prácticas letradas

- | Vernáculos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Dominantes                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Autogeneradas</li><li>• Libres, elección personal</li><li>• Ámbitos personales</li><li>• Privadas</li><li>• Aprendidas informalmente</li><li>• Ejemplos: <i>contabilidad, recetas, diario personal, diario de viaje, postales, cartas</i>.</li><li>• TIC: <i>móvil, chat, messenger, email, blog</i>.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reguladas por instituciones</li><li>• Impuestos</li><li>• Ámbitos escolares, académicos, profesionales</li><li>• Públicas</li><li>• Aprendidas formalmente</li><li>• Ejemplos académicos: <i>apuntes, comentario texto, examen, redacción</i>.</li></ul> |

Em despertes a les 5.30h.  
plis ? àvius amb l'estudi!  
segur que t'aurà de  
puta mare! (t'estimo!)

**Nota familiar en la cocina**

**Post it de pareja**

La literacidad: enfoque sociocultural 31

Temp Ki O K?  
NUNCA MAS!!!  
El postigo.

**Libro de dedicatorias de una escuela americana**

La literacidad: enfoque sociocultural 32

### Leer y escribir en pantalla [2]

## Géneros electrónicos

- Sincrónicos
  - Chat
  - Messenger
  - Webcam
  - Juegos de rol
- Asincrónicos
  - Wikis
  - Blogs
  - Foros
  - Página web
  - Correo electrónico

Lecturas del siglo XXI 33

### Leer un chat: ejemplo [3]

<Simonet> lampe; soy de REus  
<Pett> hola de nuevo...  
<Simonet> te gusto mas ahora?  
<joanna> PETTTTTTTTTTTT  
<lampegia> no es verdad  
<jul> estupendo  
<joanna> BASTAAAAA  
<baldric> Hay mucha gente ho me lo parece?  
<lampegia> en reus os huelen los pies...  
<Ariadna> re holas Pettttt  
<Simonet> ui  
<mafi> solo te lo parece baldric  
<lampegia> te lo parece  
<joanna> y comen fideos  
<Simonet> y en Cambrils deshacen camàs  
<Cris> pettttt, que no tienes que caer más...

- Apodos
- Usos particulares
- Vocativos
- Conversa 1ª
- Conversa 2ª
- Conversa 3ª
- Pares adyacentes separados
- Usos tipográficos

Lecturas del siglo XXI 34

### Investigación: leer webs

- Autoría:** Francina Martí (en prensa), grupo UPF.
- Informantes:** alumnos de 13-14 años evalúan webs sobre drogas: los efectos de la marihuana en el cuerpo.
- Corpus:** 3 webs sobre drogas: [www.ideasrapidas.org](http://www.ideasrapidas.org); [www.tododrogas.net](http://www.tododrogas.net); [www.gencat.net/salut](http://www.gencat.net/salut)
- Tarea:** ¿qué web recomendarías a un amigo?
- Método:** grabación del diáologo, análisis de la conversación e introducción de guías por parte de la maestra / investigadora.
- Resultados:** los informantes eligen la web de la secta, la aportación de la investigadora modifica la elección.

Enfoques en la enseñanza de la literacidad 35

### DROGAS

- ¿Qué son las drogas? Se llaman drogas a unas sustancias, perjudiciales en dosis pequeñas, que reúnen estas características:
  - Proporcionan un bienestar a corto plazo.
  - Dañan el cerebro y el sistema nervioso un veneno tóxico que entorpece la inteligencia, la voluntad y la libertad, causa daños psíquicos, laborales, familiares y de sociabilidad.
  - Crean adicción o fuerte deseo de volver a tomarla.
  - Son origen de muchos pecados, accidentes, robos y palizas. Un amigo me dice que añade mentes y suicidios para él experiencia de esos casos. Dúdese en ponérselo porque me parecían sucesos menos habituales. Al final he decidido escribiros de algún modo drogarse es un suicidio a cámara lenta, y esto sí es algo general.
- ¿Son realmente perjudiciales? Sus efectos sobre el sistema nervioso son graves. Se puede decir que son las cosas más que más dañan al hombre, porque afectan a las facultades del alma reduciendo la capacidad de la inteligencia y de la voluntad.
- Entonces, ¿por qué se toman? Hay varios motivos:
  - Entán de moda en algunos ambientes y quien no las toma puede sentirse algo rechazado. También hay curiosidad y de nuevas experiencias. Normalmente se empujan a tomar por influencia de las amistades.
  - Producen gozo y bienestar a corto plazo. Y no se quiere pensar en sus efectos posteriores.
  - Es un modo de evadirse de la realidad. Pero no resuelve uno agrava los problemas.
  - Algunas personas en ideales adoptan como meta principal en su vida la diversión, y las drogas ayudan momentáneamente ciertas juegas. Les da igual que causen destrozos en la persona mientras ahora proporcionen diversión.
- ¿Cómo evitar la drogadicción? Es importante no iniciar el camino de las drogas pues cuesta abandonarlo. Un amigo que las drogas me insiste en que sube esta frase, y la repito: es importante no iniciar el camino de las drogas pues cuesta salir. Para no empezarlo se suele recomendar:
  - Evitar ambientes y amistades que usen drogas. Esta es la medida principal que debe tomarse, aunque cambiar de costumbres siempre cuenta.
  - Llevar una vida sacrificada acostumbrándose a dominar el propio cuerpo para no ser esclavo de sus caprichos.
  - Fomentar la responsabilidad en el trabajo; y en el servicio a los demás, de modo que la diversión pase a un segundo p.
  - Fomentar la vida espiritual y otras **sustancias nobles** que dan mayor sentido a la vida.
- ¿Cómo salir de la droga? Como las drogas debilitan la inteligencia y la voluntad, y crean adicción, resulta costoso dejarla.

Enfoques en la enseñanza de la literacidad 9-11-07 36

